工农兵画报

GONGNONGBING HUABAO

1980 8 总330期

要目 ·两个孤儿 一件棉袄·东进 东进·
·新疆写生·毒伞·伍子胥过昭关·





巡天（朱德委员长视察北京天文馆）　张祖英

本期目录（一九八〇年第八期）



宋胜林改编　于　水绘画



1.一九二九年的一天，朱德总司令率领队伍在深山林里行进。



2.忽然，迎面传来一阵哭声。朱总司令忙跳下马，和警卫员走去寻找。



3.走近一看，　发现山洞口躺着三具被白匪杀害的尸首，其中一个妇女怀里还紧抱着一个死去的婴儿。



4.接着又发现两个活着的孩子，年龄不过五、六岁。头上蓬发，身着破棉袄，惊慌地躲进山洞。



5.朱总司令蹲在洞口，向里面大声喊："孩子快出来，叔叔这里有好吃的东西……"



6.听说有好吃的东西，两个孩子探头往外望，一见朱总司令手里拿着两个番薯，他们便悄悄地走了出来。



7.突然两个孩子扑过去，拿了番薯后又要往洞里跑。朱总司令手疾眼快，把他们拉住。又把挎包里东西都拿出来，他们才放心地大口吃了起来。



8.孩子明白，站在眼前的是位好叔叔。便哭着要帮助他们找妈妈。朱总司令把孩子抱在怀里，给他们揩泪水。



9.接着，朱总司令又把孩子抱到自己的马背上说："好孩子，别哭，你们跟这个叔叔去找妈妈。"身旁的警卫员领会了意思，便牵着马向红军医院走去。



10.到了红军医院。叔叔给他们理发，阿姨给他们洗澡换衣，日子过得比家里还要好。



11.过了一些时候，朱总司令路过红军医院，特地下马去探望两个孩子。孩子一见是位浓眉笑嘴的叔叔来了。噢，认出来了，好叔叔来了，一齐奔了过去。



12.朱总司令双手抱起两个孩子，吻着他们的小脸蛋，又把花生和糕饼塞满孩子的衣袋。



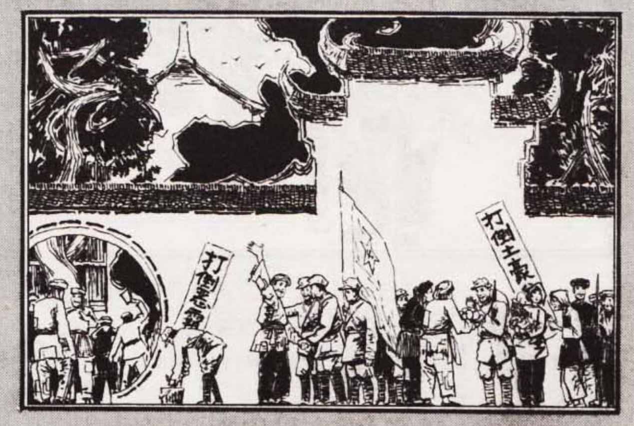
13.朱总司令一边和孩子玩，一边叮嘱身旁的护士：“要好好照看孩子，他们是革命的未来。”护士激动地说：“朱总司令，请放心吧！”



14.说罢，朱总司令跨上马鞍赶路程去了。护士和两个孩子一起来送行。只见朱总司令跑得好远了，还回头向他们挥手！

一件棉袄

宋胜林改编　于　水绘画



1.一九二八年，朱总司令率领红军打开了遂川县城，红绿标语贴满了城墙，处处欢歌笑语。



2.十一月十三日那天，在城里张家祠举行“穷人翻身大会”，把没收土豪的银洋、衣服、谷子……都分给到会的穷人。



3.开完会，朱总司令去看红军练兵。走到南门口时，迎面跑来一个老汉，只穿一件单衣。他气喘喘地问：“红军同志，听说城里开大会？”



4.没等老汉把话说完，朱总司令已明白他的来意。马上脱下身上的棉袄给老汉披上，说：“大伯，大会开过了，这件棉袄就算分给你吧！”



5.老汉见朱总司令脱下自己的棉袄，身上只有两件贴身的单衣了，说什么也不肯要。



6.朱总司令笑嘻嘻地哄着老汉：“你快穿上吧，我家里还有一件哩！”这么一说，老汉才放心地收下了。



7.过了几天，红军又在城里开群众大会。老汉穿着棉袄高高兴兴地赶来。抬头一看，台上讲话的这位红军正是送给棉袄的那位好人。他是谁呢？



8.老汉问身旁的一位赤卫队员：“讲话的那位红军叫啥名字？”“他呀，就是朱总司令啊！”赤卫队员回答说。



9.老汉听了，激动得湿润了眼圈：“啊，他真是穷人们的总司令啊！”

东进！东进！

汪 涛改编 魏 旻绘画

一九四〇年夏末，为了抗战，我新四军苏北指挥部奉命东进，会师八路军，行军至泰州附近，获悉蒋介石已命令江苏省主席韩德勤陈兵拦阻，妄图包围吃掉新四军。我军总指挥陈毅和副总指挥谷盈分析了国民党军队的派系矛盾，按照毛泽东同志关于"发展进步势力，争取中间势力，孤立、打击顽固派"的指示，由陈毅亲自深入虎穴，争取了驻守泰州的刘世仪、刘玉坤军队的中立，使我军顺利地穿过二刘防地，直逼黄桥、姜堰、曲塘。形势完全按照陈毅同志预计的方向发展着。当时，谷盈按陈毅的部署，命令孟器宇率第一纵队进军黄桥，梁平率第二纵队解放姜堰，赵勇率第三纵队攻取曲塘。我三路雄师分头猛进。

DONGJIN DONGJIN



1.第三纵队司令员赵勇率领人马首先攻打曲塘。曲塘驻军指挥官林太远站在河堤上命令部下严守防地，不得放过一兵一卒。



2.我三纵战士前后夹攻，把林太远的三个团紧紧围住。林太远眼见大势已去，慌忙带着马弁匆匆逃命。



3.林太远逃出不远，正巧遇到我军服务团女战士张琪。她鸣枪高呼："站住！一班向左，二班向右，抓活的！"林太远惊魂未定，连忙举手投降。



4.张琪立即缴了二人的枪，命令马弁用绑带把林太远捆起来。



5.忽然，那马弁发觉对方就只有一个女战士，向张琪猛击一拳，拔腿就逃。张琪举枪击毙马弁，扭住林太远就走。



6.张琪押着林太远回营，陈毅迎面走来。林太远一见陈总，立正说："陈将军，自古来胜者为王败者寇，你打算如何处置我？"陈总一笑，亲自替他松了绑。



7.陈毅说："今天的冲突完全是韩德勤挑起的，你我之间仍是抗日友军。"说完就把缴来的手枪交还了他，并派人送他回去。



8.这时候，曲塘镇上的林太远家里正在进行一场斗争：韩德勤派八十九军军长李守维来收编林太远的部队。



9.林太远的夫人何吉凤见李守维盛气凌人，拍案大怒："谁敢动我苏北游击指挥部一兵一卒，老娘叫他白刀子进，红刀子出。"



10.何吉凤霍地拔出两枝驳壳枪，打开机头；李守维也迅速掏出手枪。正当这紧张关头，林太远赶到了。他一脚跨进大厅，缴下了李守维的手枪。



11.林太远目睹这一切，咬牙对李守维道："一切都已真相大白，你回去告诉韩德勤，说我林某人没有死。他要收编我的部队，我当面去跟他办移交。"随即吩咐副官："送客！"



12.李守维走后，林太远把自己如何被捕又被陈毅释放的过程告诉了何吉凤。夫妻俩正在商谈，韩德勤和刘世仪又来了。



13.夫妻俩起身相迎。何吉凤冷笑道："韩主席是来兴师问罪吧？"韩德勤也装着笑脸道："李守维是个粗人，得罪了二位，还望担待。我和刘总指挥，是特地来与林指挥官商讨军机要事的。"



14.韩德勤说："新四军表面上呼吁各界齐心抗日，实际上想吞掉我们。欧阳紫石不明真相，自以为有些声望，到黄桥去和陈毅谈判。哼！这也好，我们正好争取时间，部署兵力！希望世仪兄林老弟早作准备……"

15.韩德勤叮嘱了一番，起身告辞。刘、林二人重新坐下，刘世仪说：“我看，韩德勤不是陈毅的对手，我可不能轻举妄动，得为自己留条后路啊！”林太远点点头，深有同感。



16.忽然，牛副官进来报告：“新四军谷副总指挥带领数千人马，化装成我军官兵，已到镇外，要求会见。”



17.刘世仪急忙辞去。何吉凤命令牛副官：“命令各团，准备战斗。你把谷盈一个人放进来，看看他葫芦里究竟装的什么药。太远，你带卫队在隔壁候着，见机行事。”



18.准备就绪，谷副总指挥已到。何吉凤迎至门口说：“欢迎，欢迎！不巧太远病了，听说谷副总指挥驾到，太远派我接待。请坐！”



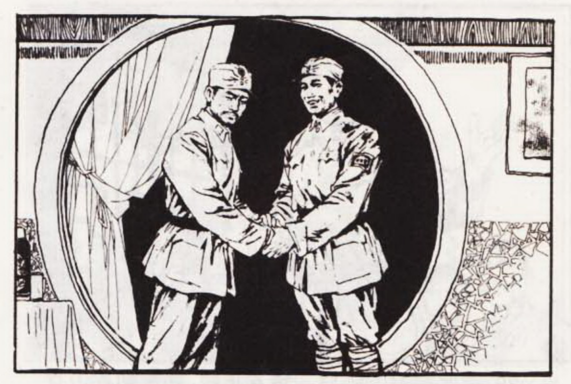
19.谷盈说：“林太太，我们是抗日友军，应该团结对敌，不应同室操戈。今天，我奉陈总指挥命令，待来通知林指挥官……”何吉凤手握枪柄，紧张地问：“来收编我们的部队？”



20.谷盈大笑：“林太太误解了。我是奉命将昨天俘获的贵方官兵全部送还贵军，恢复建制的。”何吉凤冷笑道：“我可不是三岁孩子……”。



21.“林太太，”谷盈严肃地说：“对于我党政策的理解，也许你还不如三岁孩子。但事实会使你相信。”何吉凤问：“那你为何带领这么多人马来？”“嗬！”谷盈笑笑说，“那就是贵方被俘的三个团嘛！”



22.林太远在隔壁听得一清二楚，激动地冲出来扑向谷盈，声泪俱下：“谷副总指挥，我都明白了。感谢陈总指挥，改日我去向他面陈一切！”

DONGJIN DONGJIN

23.俘虏交割完毕，送走谷盈，林太远决定去黄桥见陈总，当面谢罪。陈毅接见他时，正巧欧阳紫石也在座。陈总见他竟来负荆请罪，连忙扶住说："太过份了，林指挥官请坐。"



24.林太远说："韩德勤一面请紫老来谈和，一面正调兵以进攻贵军。"又转头对欧阳紫石道："紫老，你叫韩德勤耍着玩了。"欧阳紫石大惊道："真没想到！"



25.欧阳紫石沉思一会，说："陈将军，我想邀请各界代表到寒舍一叙，请将军赏光。如果韩再不悬崖勒马，我就将真相大白于天下。"林太远立即说："紫老故居在我防区之内，我以全家性命保证陈总安全。"



26.数日后，各界代表聚集在欧阳紫石家里。何吉凤忽然对李守维说："李军长，此乃我军防地，我有责任保证双方安全。你因何把部队向我处调动？如不立即撤回，你休想从这儿出去！"李守维狼狈不堪，忙命孙副官："去看看，怎么回事？"



27.陈毅同志到了。欧阳紫石、韩德勤、刘世仪、刘玉坤、林太远等人从内室走出迎接。陈毅、孟器宇、张琪、常根生等人一进大厅，各界人士中爆发出热烈的掌声。



28.各界人士争相与陈总握手，陈毅同志对各界知名人物的情况非常熟悉，引史论典，借古喻今，使到会代表十分钦佩。

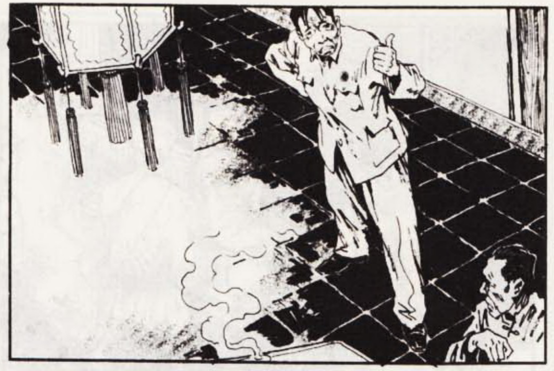


29.彼此寒暄一阵后，转入正题。韩德勤攻击我新四军"破坏了苏北宁静生活"。陈总以铁的事实揭露韩德勤十几天就丢给日寇十多个县，还对上"报捷"……使不明真象的代表大为震动。



30.接着，陈毅提出了三点建议：一、我军暂住黄桥、姜堰，双方立即停火；二、召集苏北军事会议分配区域，取消对友党友军的各种限制；三、澄清吏治，改善民生，实行民主。

DONGJIN DONGJIN



31.代表们相继发言，支持团结抗日，支持陈总。韩德勤老羞成怒，说："新四军如有诚意，就请撤出姜堰，否则，断难言和！"



32.一句话激起了全场人的义愤。欧阳紫石痛心地说："陈将军襟怀坦白，气壮山河。只可惜苏北和平无望了。"说着潸然泪下。



33.陈毅站起身来，出人意外地说："只要有利于抗日，有利于人民，我军虽血涂四野，万死不辞。姜堰虽系我军解放的，亦可撤出。但望对方言而有信！"



34.韩德勤尽管觉得不得人心，但还认为拿到了实际利益。立即命令："李军长，翁旅长，速派部队接管姜堰！"



35.陈总却说："且慢！刘总指挥、林指挥官与我军发生冲突，损失极大；为弥补二位实力，姜堰应由刘林二部接管方为合理。"刘世仪立即起身向陈总鞠躬，道："恭敬不如从命！"



36.李守维、翁达与刘玉坤、何吉凤立即发生了争执。以至双方都拔出了手枪。韩德勤觉得太难堪了，气急败坏地说："都给我滚开！"一场集会就这样结束了。



37.陈总回到黄桥，日夜思考着击破韩德勤企图聚歼我军的作战计划。一天深夜，谷盈匆匆进来，递上军部项政委的电报。陈毅看了说："固守待援？怎么能东进？真是一厢情愿，实难从命！"



38.谷盈说："现在敌人分三路包围我们，右翼二刘和林太远；左翼几个保安旅；中路是韩德勤主力八十九军和独六旅。固守待援，就等于束手就擒！"

DONGJIN DONGJIN

39.两人研究决定：利用韩德勤以为我军固守待援的心理，命一二纵队用闪击手段吃掉独六旅；命常根生的游击队配合三纵队钉住八十九军。在黄桥，就设一个空城计。并把作战方案电报毛主席。



40.天色微明，陈总召集几个司令员开会。赵勇对梁平说："前几天陈总把姜堰让出去，我一肚子火。现在清楚了，这是让我们在政治上争取主动，在军事上集中了兵力。"梁平点头称是。



41.各纵队接受了任务。指挥部忙碌、紧张起来，机要人员进进出出。很明显，战斗已在局部打响了。



42.谷盈在指挥部全神贯注地看作战地图，张琪端来一杯水给他，担心地说："北门我军只有一个班，要对付翁达一个旅，怎能守啊！"



43.谷总说："这就是陈总的胆略啊！自古道，师直为壮曲为老，哀兵必祥！"张琪不解地问："可是，现在陈总还在打篮球呀！"



44.陈毅满头大汗地与警卫员走进指挥部，刚好听到张琪的话，就说："一张一弛嘛，脑子老绷得那么紧受不了。谷总，这场球打输了。倘使我不是个唯物主义者，准以为吃败仗不是好兆头。"



45.消息不断传来：泰兴的日本兵也出动一个中队在向我黄桥运动；泰州二刘在韩德勤高压下派出一个纵队向我背后运动。陈总命令："赵勇咬紧牙关，再抽调二个连去对付日寇！"



46.一阵电话铃响，张琪拿起话筒："喂，你是刘总指挥？"陈毅知道对方来探听虚实了，就向张琪做了个"我不在"的手势。张琪回答："对不起，陈总指挥打篮球去了。"

DONGJIN



47."啊！打球？"刘世仪吃惊地说，"张小姐，请转告陈将军，韩德勤是接到蒋介石的死命令的，贵军与韩的兵力相差悬殊，你们要当心啊！"张琪说："谢谢你的提醒。我们陈总常说，自古师直为壮曲为老，哀兵必祥！"



48.张琪放下听筒，陈总称赞她："你回答得很好。刘世仪是来探虚实的。进攻郭村的后果，他不会忘记。这下，他们又要举棋不定了。"



49.参谋又送来项政委的急电，说已无法前来援助。陈总气愤地说："我们照毛主席批准的方案，孤军作战，打到底！给他回电。"谷盈说："不能来援是假，怕与国民党闹翻是真。右倾投降！"



50.突然梁平进来报告："听说八十九军进攻东门，鬼子也上来了。我们担心首长安全，孟司令让我回来，请求批准从我们那儿调一部分部队回黄桥来。"



51.陈总严肃地说："胡闹！守黄桥是我们的事，你们的任务是全歼翁达！只要歼灭独六旅，黄桥决战这盘棋就活了。告诉孟器宇，不要怕蚂蟥蚊子叮，隐蔽好，万一暴露了，我找你们当司令的算帐！"梁平转身走了。



52.一发炮弹轰塌了司令部的房子一角。赵勇忽然奔进司令部，报告说："为了首长安全，司令部是否暂时撤离黄桥？"陈总故意激他："你守不住了？如果你没有信心，我就换人！"赵勇拔出指挥刀刚强地说："人在阵地在！"



53.陈总随即向泰州打电话："刘总指挥吗？我是陈毅。"对方说："你现在在忙什么啊？"陈总说："在准备迎接阁下和韩德勤到黄桥来度中秋佳节。"刘世仪急忙说："啊，请千万别误会。"



54."是啊！"陈毅笑道，"我想刘总指挥做事，总不至于不留后路吧！'玩虎弄蛇，事可一而不可再'呵！"刘世仪赶忙说："明白，明白，盼陈将军随时指教。"

DONGJIN DONGJIN

55.放下电话，陈总果断地命令：“把警戒二刘的那个连撤回来调给赵司令。”随手把身边的半包香烟递给参谋说：“把这带给赵勇，叫他一定要把八十九军赶出黄桥，坚持到一二纵队对独六旅打响！”



56.谷总说：“陈总，我到东门去看看。”陈总思索了一会说：“也好，可你要注意安全啊！要是我们都到马克思那里去报到，我一定要求把我俩编在一个班。”两人紧紧握手，相视而笑。



57.陈总叫张琪帮助清理好文件后，又命令李干事组织指挥部机关人员投入战斗。张琪也同机关人员一起冲往东门。



58.张琪从烈火浓烟中救出了游击队长的孩子小根子，抱进司令部，交给陈毅，又转身冲出门去。



59.参谋进来报告：“前沿阵地弹药用尽，已开始拚刺刀。”陈总感慨地对小根子说：“为了你们的幸福，多少老一辈在流血牺牲。长大了可要和这些老家伙们一样，继续革命，为建设新中国、解放全人类贡献力量啊！”



60.电话铃又响了。孟司令、梁司令报告：“独六旅全部进入我包围圈了。”陈总兴奋地命令：“立即出击，用黄鼠狼吃蛇的办法，把他们咬成几段，迅速吃掉。”冲锋号声立刻从电话里传来。



61.战斗很快结束。翁达自杀，李守维淹死在八尺沟，川野中队长被我击毙，韩德勤逃跑。我新四军浩浩荡荡向东挺进，去会师八路军，建立苏北抗日根据地。



62.大江东去！陈总挺胸站在江边岩石上，看着东进的雄师，大声说：“过五百年，一千年，让我们的子孙去评论吧！”随口吟诵道：“二十年来是与非，一生系得几安危？莫道浮云终蔽日，严冬过尽绽春蕾。”





1.一九一〇年十月，在美国旧金山举行的各国飞行比赛中，一位中国侨胞制造的一架飞机取得优异成绩，获得国际飞行协会发给的优等证书，成为当地轰动一时的新闻。



2.这位制造和驾驶飞机的华侨，就是我国第一个飞行家和飞机设计师——冯如。



3.一八八三年，冯如生于广东恩平一户贫苦的农民家庭。十二岁时，由于生活所迫，他随一位表亲远涉重洋，飘泊到美国的旧金山谋生。



4.冯如进了教会办的一个小单位里当勤杂工，生活十分艰苦。白天做完繁重的工作，晚上坚持到夜校学习。



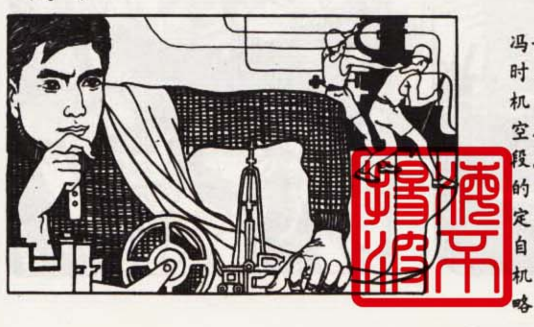
5.当时中国的国际地位十分低下，华侨遭到种种剥削和歧视。冯如深为祖国的贫穷而忧虑，他认为国家要富强，必须有发达的工业。因此，他决心学习机器制造技术，发展祖国工业。



6.后来，冯如进了纽约一家工厂。他一面做工，一面学习。经过十年孜孜不倦的刻苦钻研，在机械学和电学方面打下了良好的基础。



7.在这期间，冯如制作了两种新式的机器——抽水机和打桩机，受到欢迎和采用。同时，他还制成了能发能收、电码灵敏的无线电台。↓



8.一九〇六年，冯如回到旧金山。当时美国莱特兄弟的飞机发明不久，整个航空技术尚处于襁褓阶段。冯如预见到飞机的军事价值，他就下定决心，依靠中国人自己的力量制造飞机，抵御列强的侵略。↑

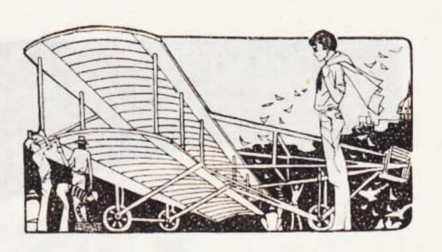


9.冯如和他的徒弟走遍旧金山市的图书馆和书店，收集翻阅了大量资料，绘制图纸，制成了一架飞机模型。



10.要制造飞机和进行飞行试验，需要一笔相当的资金。冯如带着飞机模型，向当地侨胞宣传制造飞机援助祖国抗击列强的主张。受尽帝国主义欺凌的爱国侨胞，都纷纷出钱支持。

11.在华侨的资助下，冯如在奥克兰租了一家工厂，开始制造飞机。一九〇八年，第一架飞机制成了。



12.然而这架飞机试飞时却没有成功。更为不幸的是，工厂又失火被焚，所有设备都付之一炬。





13.在这双重打击下，冯如并没有泄气。他们因陋就简，支起棚屋，继续试验。



14.第二架飞机制成了。虽然这架飞机能飞起来，但只飞几丈高，就坠地毁坏了。

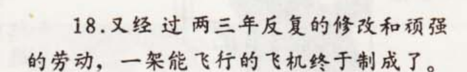


15.一次又一次的失败，并没有使冯如气馁，他和徒弟们一起，苦苦寻找失败的原因。

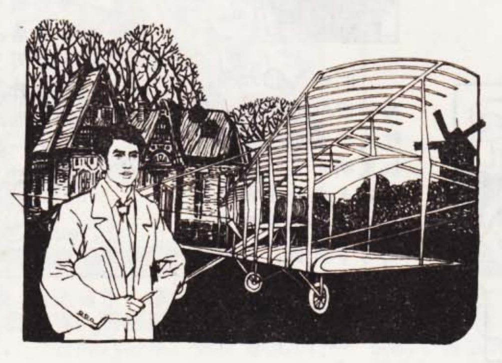


16.一天，他偶然见到一只老鹰在自由翱翔。它那飞行姿态和两翼伸展的情况，使他眼睛陡地一亮，急忙跑回家里。↑

17.他向邻居借了一只白鸽，仔细地用尺子量了它的身躯和两翼的长度，计算了二者之间的比例。然后高兴地对他的徒弟说："这下子飞机有成功的希望了！"



18.又经过两三年反复的修改和顽强的劳动，一架能飞行的飞机终于制成了。



19.一九一〇年六月，冯如驾着这架飞机公开进行试飞。这一次，飞机不但能顺利地升入天空，并且能安全降落到地面。试验成功了！





20.当时正在美国的孙中山先生也到机场观看试飞表演。他对冯如的成功和奋发图强的精神，极表赞赏和鼓励，为中国有这样的人而高兴，他感慨地说："爱国救国的大有人在！"

21.这以后，荣誉和金钱接踵而来。美国有人想用重金聘请他教授飞行技术，但是冯如却一心想把自己的技术贡献给祖国。他谢绝了美国人的邀请。





22.一九一一年一月，冯如怀着科学救国的理想，带着徒弟和自己制造的两架飞机，乘船返回阔别整整十六年的故乡。

23.回到广东，冯如准备在广州进行飞行表演，但是满清政府怀疑他在国外同革命党人有联系，因而不准他表演，也不予应用。

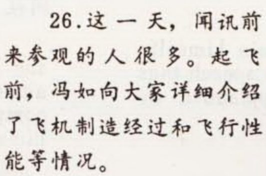


24.几经周折，冯如才在广州郊区择地建厂，成立"广东飞行器公司"，从事机器和飞机制造。





25.腐败的满清政府垮台了。为了提倡飞机制造，普及航空知识，一九二二年八月廿五日，冯如准备在广州附近的燕塘举行飞行表演。



26.这一天，闻讯前来参观的人很多。起飞前，冯如向大家详细介绍了飞机制造经过和飞行性能等情况。





27.冯如驾机凌空而起，只见飞机如灵巧的燕子，在蓝天上自由翱翔。



28.由于这架带回国的飞机已搁置一年多了，有些机件已经生锈，飞行不久，飞机发生故障，突然下坠了！

29.冯如受了重伤。由于当时药品不足，不幸逝世，年仅二十九岁。临终前，他嘱咐徒弟们说："我死了以后，你们不要为这件事故而丧失前进的信心。要知道，飞行中的牺牲总是难免的……"





1.爱因斯坦坐着汽车到各个大学演讲相对论。有一天在路上，司机说："爱因斯坦博士，你这个演讲我至少听过三十遍，我能一句不漏地背出来。"

Einstein used to go by car to certain universities to deliver speeches on the subject of the Theory of Relativity. One day, while on his way, his driver said, "Dr. Einstein, I have listened to you talk on this subject at least thiry times. I remember it so well that I can recite the whole contents without missing a single sentence."



2.爱因斯坦幽默地说："好吧，这次你就替我讲吧，反正这里的人并不认识我。"

Eienstein said humourously, "well, you may do it for me this time, as the people nere have never seen me.



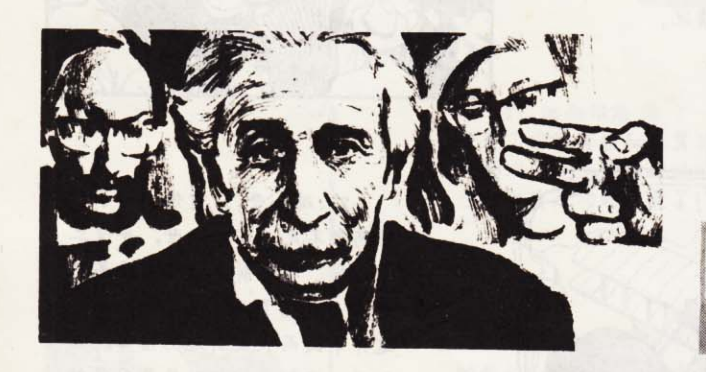
3.司机走上讲台，果然作了一个相当精彩的报告，博得一片掌声。

The driver, pretending to be Einstein himself, went up to the platform. Certainly the speech thus made was excellent and was highly applauded by the audience.



4.不料演讲完毕他正要走下讲台时，听众中一位教授站起来提了一个复杂的问题，把这个冒牌的爱因斯坦问住了。

Unexpectedly, just as he was going to leave the platform after the speech, a certain professor among the audience stood up and raised a very complicated question. The pseudo Einstein. found himself utterly at a loss.



5.但是，聪明的司机想了一下，立刻回答："亲爱的先生，我很惊奇，你怎么会提出这个问题来，象这样简单的问题我的司机能替我回答。"

However, the clever driver, after thinking a moment, answered promptly, "My dear Sir, I wonder why you ask me such a question. It is so simple that even my driver can answer it instead of me."

Einstein's Driver 爱因斯坦的司机

张桴年　英浩　编绘

xin jiang 新疆写生 xiesheng

(上)小学生(油画)

胡振宇

(下)哈萨克修路女工(油画)

徐芒耀



维族女孩（油画）　胡振宇

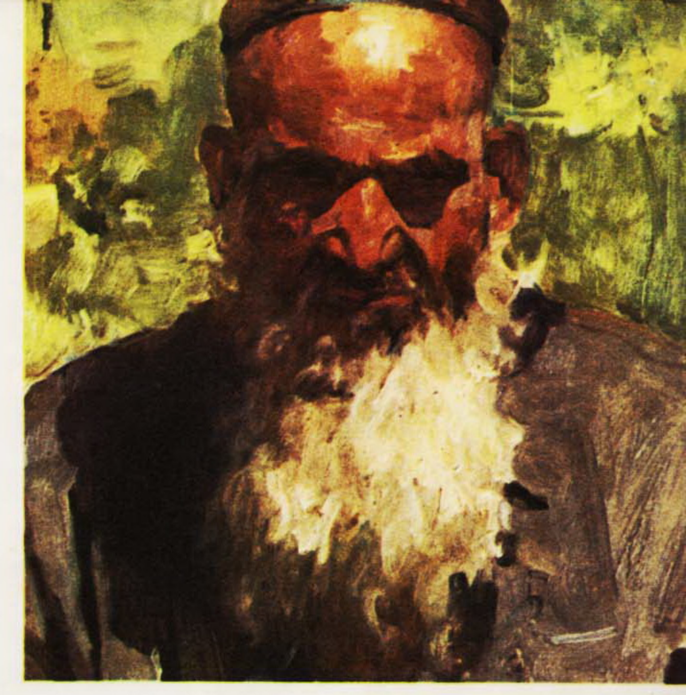
xin ji

维族舞蹈演员（油画）　胡振宇





哈族大娘（油画）　徐芒耀



阳光下的维族老人（油画）　徐芒耀

iang新疆写生xiesheng



老队长（油画）　尚丁



小女孩（油画）　尚丁





(上)玫瑰和霞草(水印木刻) 黄　裳

(下)花(油画) 萧正中

美术新作







康 堃
阴 建 改编
刘世铎绘画

毒伞

（根据金国梯、阴建广播剧《黑色的恐怖》改编）



1.一九七八年九月，一个暴风雨的夜晚，在英国伦敦的一条大街上，一辆救护车，风驰电掣般地掠过，向医院驶去。



2.从车上抬下来一个昏迷不醒的中年人。他就是现在英国广播公司工作的保加利亚人奥尔丁先生。



3.在抢救室里，奥尔丁的妻子卡洛娃和她的小女儿低声呼唤着："奥尔丁！奥尔丁！""爸爸，爸爸……"



4.卡洛娃恳求医生："请您救救他吧！"医生询问了奥尔丁的病史。卡洛娃回答说："他一直是很健康的……"



5.格登医生诊断后说："这是急性中毒，我们立即采取措施！"经过一阵紧张的抢救，奥尔丁慢慢地睁开了眼睛。



6."啊！是你！"格登医生惊奇地问道："奥尔丁先生，您还记得吗？我们在威开斯饭店宴会上见过面的……"



7.奥尔丁激动地握着格登医生的手说："您是格登医生。谢谢您救了我。""安静点，亲爱的朋友，您是怎么中毒的呢？""啊，是这样，——"



8."您知道我是因反对苏联霸权主义而流亡到英国的。我在这里生活了两年。可是，就在前几天，我接到了匿名信，要我到海德公园去。我感到这是克格勃设下的圈套。我没有理睬。



9."今天早晨我和卡洛娃在等车时，看到有人在跟踪我。当我们甩掉他以后，我的妻子很不放心。



10."晚上，天下着雨，我走到家门口，突然被一个高个子的人用黑色雨伞的伞尖扎了一下。我感到一阵剧烈的疼痛……后来就……。"说到这里，奥尔丁突然"啊"地一声，垂下了头。



11."奥尔丁！奥尔丁！"卡洛娃急切地呼唤着。格登医生和护士们一阵紧张的抢救，可是奥尔丁终于停止了呼吸。



12.格登医生回到家，沉痛地回忆着和奥尔丁的相识：那是在一次宴会上，奥尔丁义正严词地揭露了苏联妄想并吞保加利亚的阴谋。同时也谈到了自己不幸的遭遇。



13.富于正义感的格登医生激动地对奥尔丁说："朋友，你并不孤独，凡爱好自由和平的人都是你的朋友，苏联霸权主义者的黑手伸向世界各地，这是有目共睹的，他们将受到全世界主持正义人们的谴责。"



14.奥尔丁的演说激起了人们对苏联霸权主义的义愤。因此奥尔丁的名字也被列入了克格勃分子的黑名单里。



15.格登医生猛然想起那把黑布伞。“我要搞他个水落石出！”想到这里，他对夫人说：“我要马上回医院去一趟。”



16.格登医生把奥尔丁的尸体从太平间推进手术室，同X光透视检查，并拍了照片。



17.正在这时，安全事务委员会迪特来电话说：“我们希望得到奥尔丁死亡原因的详细报告，因为这已涉及到英联邦的安全问题。”格登医生感到事态严重了。



18.格登医生的助手，指着X光电视屏幕说：“您看！这有个小黑点。”格登医生说：“很可能是金属弹珠，立即解剖化验。”



19.格登医生带着化验结果，急速地来到安全事务委员会的办公室。向迪特先生报告了化验结果。



20.迪特先生气愤地指出：“这是暗杀，可耻的暗杀！”他告诉格登医生，“情况很复杂，我们也正在调查。从我们新接到的情报看，这个案件与克格勃有关！”



21.情报上面记载着：奥尔丁的朋友米托尔夫在巴黎也遭到同样的暗算；西德驻苏大使馆秘书施维尔克曼，被一种特制的氰化物喷枪杀死……



22.格登医生指着金属弹珠说：“这里有烈性毒药。”迪特先生说：“凶手的那把黑色布伞，很可能是一种秘密的杀人武器——毒伞枪”。



23.迪特先生继续说："麻烦的是，这种枪用黑色布伞伪装起来，很难被人发现。而这种伞在伦敦却比比皆是。"



24.双方都认为：一定要尽快破获这个案件。



25.消息迅速传开了。各种报纸以头版新闻登出了奥尔丁突然死亡的消息。可是，在某一只角落里，克格勃分子又开始了另一个阴谋。



26.这天深夜，卡洛娃和小女儿正拿着奥尔丁的照片痛苦地回忆着这场恶梦。一阵敲门声把她们惊醒："谁？"



27.一个身材颀长的陌生人走了进来。他自称是奥尔丁的朋友，叫亨利。他说："我知道您很难过，受朋友们的委托来看望您的。"



28.卡洛娃感激地说："谢谢您，奥尔丁被暗杀，我们……"亨利抢着说："尊敬的夫人，事情很复杂。好多人都在传说奥尔丁先生是自杀的。"



29.卡洛娃急忙说："先生，奥尔丁肯定是被暗杀的！这是毫无疑问的。""当然，"亨利说道，"我们不排除这种可能，不过，他要是真的是被暗杀，那么凶手是……"



30."是谁？"卡洛娃急切地问。亨利说："噢！"亨利想了想道，"听说奥尔丁找到了一个情妇，为了争夺她而遭到了暗算……"卡洛娃打断了他的话说："不！这是不可能的。"



31.亨利站起来讲道："您还蒙在鼓里哪……我是一片好心啊！您以后就会明白的。"说着就告辞了。



32.就在同一时间里，格登医生接到一个匿名电话："我要向你发出最后警告，如果你胆敢在报纸上对奥尔丁的死因胡说八道，将得到同样的下场！"



33.夫人胆颤心惊地劝他不要参与这件事情。格登医生坚定地表示："这是伦敦，不是莫斯科！我必须马上去报告。"夫人拉着他说："你别去，外面到处都有克格勃特务的幽灵，奥尔丁就是死在伦敦的啊！"



34.格登医生 斩钉截铁地说："我正是为了不再有第二个奥尔丁，才必须马上到安全事务委员会报告。"格登夫人无奈地说："好！我陪你一起去吧！"



35.夜深人静，格登夫妇为了防止被跟踪，悄悄从后门出去。



36.他们很谨慎地走着，当来到泰晤士河畔时，发现有一白头发的人站在路灯下。



37.格登夫人感觉后面有人，颤栗地说："怎么办？"格登说："不要害怕，我们到咖啡店去躲一下。"说着便闪进了咖啡店。



38.当格登夫妇找到座位时，看见不远的座位上，有一个带着墨镜的人，低着头喝咖啡，他身边放着一把黑色布伞。



39.天快亮了，那个带墨镜的人仍然坐着。格登夫人说："我们快走吧！"刚走到门口，一个白头发的人迎面进来，手里也拿着一把黑伞，她惊叫一声，便倒在丈夫怀里。



40.格登医生把夫人扶到座位上，那个白头发陌生人关切地问："这位夫人怎么了？"这时格登夫人醒过来唤着："格登……"陌生人说："您就是报纸上说的那位格登医生吧！"格登说："不，您认错人了。"



41.陌生人仍缠住不放说："不要误会，格登先生，您太令人崇敬了。""对不起，我们走吧！"说着格登扶夫人走出了咖啡店。



42.安全事务委员会已经不远了，格登扶住夫人加快了步伐。



43.刚拐进一条小路时，那个白头发的陌生人又迎面走来，"啊！上帝，我们走头无路了。"格登夫人说，"我们回去吧！格登。"他们刚一转身，那个咖啡店里带墨镜的人也飞快地赶了上来。



44.带墨镜的人喊着："站住！"在场的三个人全站住了。那个带墨镜的人机警地走来，摘掉眼镜。啊！竟是安全事务委员会的迪特先生！



45.迪特装做不认识的样子问："你们干什么去？"格登医生说："我们回家去。"又问那个白发陌生人。"你呢？"回答说："我是过路的，先生。"



46.有证件吗？白发陌生人回答说："对不起，没带在身边。"迪特问："我可以检查你的布伞吗？"陌生人回答说："当然可以，你是谁？"迪特回答说："我是安全事务委员会的。"说着取出证件。





47.白发陌生人，猛然后退一步，举起伞来。迪特机敏地扑了过去，按住了对方的手臂，对方极力地挣扎着。

48.这时隐蔽在四周的特工人员立即起来，扭住了这个陌生人，迪特先生一把夺过了那把黑伞。





49.陌生人大喊着："我要控告你们。"迪特先生说："亨利先生，不，应该说是鲍斯基先生，你的伪装应该剥去了！"说着顺手把他的假发胡子撕了下来。

50.这时天已大亮，行人纷纷围拢过来。迪特向大家介绍："这个冒充记者的克格勃特务，就是杀死奥尔丁的凶手。"人们义愤填膺，怒喊着："抓起来！刽子手！"





51.卡洛娃从人群中挤出来，挥着手说："啊！你这个魔鬼，还我丈夫！"当她走到跟前一看，这个人正是昨晚闯进她家的那个亨利。

52.迪特先生举起那把黑伞当众拆开，从里面取出有毒剂的金属弹珠，向大家说："奥尔丁先生正是被这种毒伞暗杀的，现在他们又想用这种武器暗杀格登医生。"





53.格登医生把奥尔丁夫人介绍给大伙，并说："因为我揭露了克格勃制造的黑色恐怖，他们妄图对我下毒手……"

54.迪特先生意味深长地说："先生们，女士们，我们要清醒！要警惕，我们要斩断克格勃伸向欧洲的黑手，打碎这黑色的恐怖……"

yiqiang liangge

一枪两个

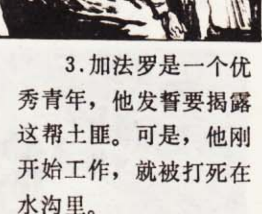
刘超　刘进　改编绘画

〔西班牙〕伊巴涅思原著

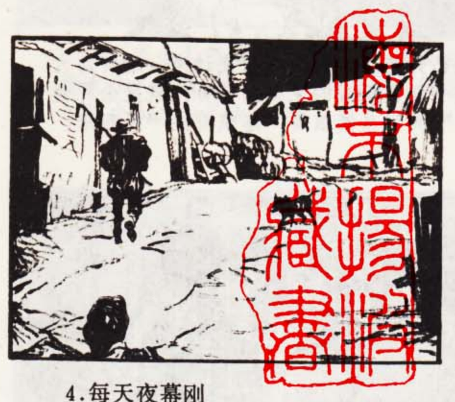
1.森托在门缝中发现一封匿名信，要他拿出四十块银元，当夜放在屋对面的灶头里。



2.这段时期，整个地区都被土匪的烧杀抢掠闹得惶惶不安。



3.加法罗是一个优秀青年，他发誓要揭露这帮土匪。可是，他刚开始工作，就被打死在水沟里。



4.每天夜幕刚拉开，家家户户就关紧了大门，现出一派荒凉的景象。

5.当地最有权威的治安官巴蒂斯塔表示：要和自己忠实的法警西格罗一起，尽快了结这个案件。




6.可是，森托既不愿白白地把四十元送人，也不想去找治安官。他拿着匿名信思考着。



7.森托性情温和，这是远近闻名的。为了妻子佩佩塔和三个孩子，他辛勤地劳动着。而今有人想要抢夺他的劳动所得，他决定自卫。

8.入夜，森托去向老邻居讨教对策。这位老邻居现在已年老力衰了，但在年轻时却曾独自抵挡几个大汉的进攻。



9.老人说："对！不能把钱送给这伙强盗！"





10．他郑重其事地从门背后取下一枝双筒枪。



11．老人详细介绍了枪的性能和填装弹药的方法。



12．森托回家，没有对妻子提起此事，只说："夜里轮到我浇地。"就走了。



13．他关好家门，向老人取了枪。老人替他安好雷管，让他蹲在暗处，用枪瞄准灶头。



14．老人蹑手蹑脚地走了。



15．森托想起了将要来枪夺银币的强盗，怒不可遏。



16．直等到十一点，还不见有人来。



17．"来了！"他猛见两条黑影。



18．这个黑影东张西望。森托下定决心：非干掉他们不可，为加法罗报仇！



19．一条黑影已走近灶头，把双手伸进灶门。



20. 另一个等了许久，见同伙摸不到东西，也挤过去帮着一起摸。



21.『砰！』一声枪响，震动了整个村庄，顿时响起了狗吠声。



22. 自家的茅屋门打开了，佩佩塔大约被枪声惊醒，惦记着去"浇水"的丈夫，端着蜡烛慌张地走出门来。



23. 借着烛光，森托看到两具尸体，叠在灶头边。



24. "啊！是治安官巴蒂斯塔和法警西格罗！"森托夫妇被惊呆了，"赶快回家吧！



25. 从此，这个地区没有了治安官，倒也太平无事。



白 浪改编　　冯运榆绘画

（根据林汉达《春秋故事》改编）



1.楚平王不明是非，宠用小人，致使楚国日渐衰弱。那时，朝廷里有个最爱拍马奉承的人叫费无极，他见国君宠妃子，就劝他立妃子的儿子为太子。



2.楚平王准备下令把原来的太子废了。费无极阴险地说："太子建镇守城父，万一他得信发兵打来，就麻烦了。不如先除掉他师傅伍奢，再偷偷地把太子杀了，岂不省事。"



3.楚平王依计召回伍奢，质问他："太子操练兵马，密谋造反，你知道吗？"伍奢申辩说："望大王明辨是非，不要猜疑自己的亲骨肉！"

4.费无极立即说："伍奢竟敢骂大王不明是非，可见他与太子建是一伙！"伍奢还想分辨，早给武士们推到监狱里去了。



5.为了斩草除根，费无极逼伍奢写信把两个儿子——伍尚和伍员叫来。楚平王同时派人去诛杀太子建。





6.伍尚明知有诈，还是来了。他对父亲说："我情愿同父亲死在一起，弟弟已经跑了，他说要留着一条命报仇！"伍奢悲喜交集："我知道伍员不会来的！"



7.楚平王杀了伍奢父子俩。费无极说："不除伍员（子胥），必有后患。"楚平王料想伍子胥一时跑不了多远，立即下令追捕。

8.伍子胥的画像挂在各关口，守兵仔细地盘问出关行人。楚平王还下令说："捕获伍员者，赏粮五万石，封为大夫；窝藏者，全家处斩！"



9.伍子胥昼伏夜遁，想去吴国借兵。后来听说太子建带着儿子公子胜逃到了宋国，便赶到宋国，两人相见，抱头痛哭。





10.这时宋国起了内乱，他们又偷偷逃到郑国。太子建背着伍子胥参与阴谋活动，招来杀身之祸。

11.伍子胥慌忙带着公子胜连夜出逃，历尽艰辛潜入陈国。陈是楚的属国，他俩不敢露面，躲躲藏藏向东行走，只要过了昭关，就能直奔吴国了。





12. 楚平王和费无极料着伍子胥会去吴国求救，特派大将薳越带领军队严守昭关，关上高悬着伍子胥的画像，真是插翅难飞。



13. 伍子胥到了昭关附近的历阳山，正想歇歇脚，忽然从林间小道闪出一位老人，开口就说："伍将军上哪儿去！"吓得伍子胥手足无措，连说："我不姓伍！"

14. 老人笑眯眯地说："大前天，昭关薳将军请我东皋公去看病，在关口上看见你的画像。今天一见，就认出来了。你不能自投罗网，还是跟我来吧！"



15. 伍子胥见东皋公为人厚道，便随他而行，走了三、五里路，只见山后绿竹掩映，露出一带竹篱，几间草舍，好一个隐居的所在！





17. 东皋公听罢叹息不已，劝慰说："这里无人往来，将军可放心住下，等我找个帮手，再送你们君臣过关。"



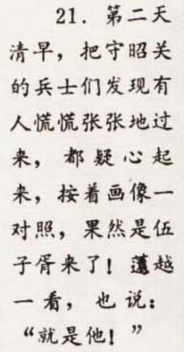
16. 进了草堂，东皋公让伍子胥上座。伍子胥指着公子胜说："这位是我的小主人，楚王的孙子。我哪敢上座？"东皋公就与伍子胥东西相对，听伍子胥讲述他们的遭遇。

18. 一住七日，东皋公天天酒肉相待却不提过关之事。伍子胥如芒在背，进退两难。这夜他卧而复起，绕室而走，不觉东方发白。



19. 东皋公带着他的朋友皇甫讷叩门而入，一见伍子胥，大吃一惊："哎呀，将军的胡子和头发怎么都白了？"伍子胥不禁大哭起来："天哪！我大仇未报，却已老了！"





21．第二天清早，把守昭关的兵士们发现有人慌慌张张地过来，都疑心起来，按着画像一对照，果然是伍子胥来了！薳越一看，也说：“就是他！”



20．东皋公一边劝慰一边把皇甫讷介绍给他，对他说：“头发胡子都愁白了，这倒也好，人家不容易认出你来。”接着，他们便商议过关办法。



22．士兵们拿住了伍子胥，得了大功，欣喜非常。老百姓闻讯，也涌到关前来看大名鼎鼎的伍子胥，人们进进出出乱成一团。



23．过了一会儿，东皋公来见薳越，说：“听说大将军逮住了伍子胥，老汉特来贺喜。”薳越说：“拿住了一个人，脸庞倒是极象，只是口音不对。”

24．薳越叫人把逃犯带来。那个“伍子胥”一见东皋公就大声嚷嚷：“你为什么现在才来？害我莫名其妙地受侮辱！”



25．东皋公笑了：“误会了！误会了！他是我的好友皇甫讷，跟我约好在关前碰头一起去玩的。”薳越连忙赔礼：“士兵们认错了，请别见怪！”

26．此时，伍子胥早已趁乱混出了昭关。他历尽千难万险終于到了吴国。公元前506年，吴王拜孙武为大将，伍子胥为副将，发兵六万向楚国进攻，把楚军打得一败涂地。伍子胥终于为父兄报了仇。







平淡天真　苍老拙朴

编者

浙江美术学院教授顾坤伯先生（1905—1970）是一位教育经验丰富的教育家；也是一位创作勤奋，画艺独特的中国画家。

顾先生擅长山水，兼工花卉，间作人物。山水画中以浅绛和青绿尤独树一帜，作风严谨，精细中见阔略，缜密中含冲淡。早年刻苦勤学，出入唐宋元明、清初四王之间，尤得王麓台笔墨真髓，中年致力于沈石田苍劲浑厚的笔法与龚半千雄浑厚重的皴染。

顾先生曾赴内蒙、兴安岭、富春江、雁荡、天台及黄山等地写生，面对大好河山，以饱满的热情，绘制了很多写生精品。

六二年起，顾先生不幸身患重病，长才未展，但仍给我们留下了许多珍贵的艺术遗产。



（左一）过莲花岭途中
（左二）莲　花　近　眺
（右上）大　兴　安　岭
（右下）迎　　客　　松

迎客松

文池同学雅正

周昉和“簪花仕女图”

俞守仁

周昉，字景玄，又字仲朗，京兆（今陕西西安）人。大历年间先后任越州（绍兴）、宣州的长史。

周昉为盛唐以后长安画坛著名的宗教画家兼人物画家。“善画贵游人物，作士女，多为浓丽丰肥之态；盖其所见然也。又善写真，兼移神气，故无不叹其精妙。”（《图绘宝鉴》）关于他的绘画，留传着两个有意义的小故事：周昉与另一擅长肖像、鞍马的名画家韩干都画了郭子仪的女婿赵纵的肖像。两幅画悬挂在一起，众人都分不出优劣。后来郭子仪的女儿亲自来看，她认为“两画皆似”，而韩干的画“空得赵郎状貌”，周昉则“兼移其神气，得赵郎情性言笑之状。”因而，周昉的肖像画被认为超过了韩干。这是说，周昉能够充分入微的表达出人像的精神特征，善于观察人物复杂的性格，有着善于分析人物心理的本领。周昉曾在长安通化门外新修的章明寺画壁画，画就草稿后，京城人士来观者数以万计，并纷纷提出意见。周昉就每天动手修改，经过了一个月，公众认为完全满意，而被推许为当时第一。这不仅说明了周昉对于绘画严肃谦虚的态度，也说明了周昉的宗教绘画在当时和群众的密切关系。

周昉创造的最著名的佛教形象是“水月观音”，他的佛教画曾成为长期流行的标准，而被称为“周家样”。

从记载以及现存的作品里，可以知道周昉除宗教画外，他经常描写的是宫廷生活和贵族仕女。周昉的作品从题目上可以看出大致的内容，如：游春、烹茶、凭栏、横笛、舞鹤、览照、吹笛等各种名目的仕女图。

周昉的作品，留传下来的非常少。已知的有故宫博物院收藏的“纨扇仕女图”，东北博物馆收藏的“簪花仕女图”，以及传为周昉的“调琴啜茗图”等。

“簪花仕女图”为绢本横卷，重设色。描写了贵族妇女闲逸生活的片段情景。画卷中盛装的贵族妇女共六人，高髻、丰颊，宽袖长裙曳地，披罗帔、头簪鲜花，在庭院中闲踱。其中情节为采花、赏花、漫步、戏犬去四个段落。环境只是借两只小狗和鹤暗示出来，未加直接的描写。画卷的主要成功是在形象及动态的刻划方面，概括的描写了贵族妇女闲逸生活中所流露出来的含情多思的精神状态，但也透露出她们内心深处空虚、无聊的精神面貌。正如苏东坡在“周昉画美人歌”中所说：“深宫美人百不知，饮酒食肉事游戏。”且看“采花”一段的贵族妇女，正在采扎湖石旁盛开的紫玉兰，大概听见了奔跑而来的小犬的狂吠，而微微侧过身来，表情温存而漫不经心。而“赏花”一段，在人物内心刻划上尤为细腻：装饰华丽奢艳的贵族妇女手持鲜花，高耸而簪花的发髻、胖胖的脸、倒“八字”形的“眉黛”和娇小的手，小眼、小嘴形成鲜明的对照。她是欣赏花朵的美丽而出了神？还是别有所思以至忘记了手持的鲜花呢？“漫步”一段，贵妇人懒散的慢慢调理衣裙，似愁非愁、若隐若现的表情体现了复杂、细致的心理变化。“戏犬”一段，贵妇人正在逗着小犬玩，身姿优美洒脱。在画卷的前后，两次重复出现狂吠奔跑的小犬，而也只有它，才打破了这“宁静”的气氛，给画卷增添了生气。从贵妇人的脸部还可以感到掠过的一丝快意，但懒散的、缓慢的步伐仍然足以说明她们狭窄贫乏的生活中的空虚，而并非真正的“悠闲愉悦”。

此画卷着色艳丽而沉着，周昉笔下的唐代贵族妇女形象，精描细绘，层层敷色，头发的勾染、面部的晕色、衣着的装饰，都极尽工巧之能事。轻纱的透亮松软，皮肤的细润光泽，都表现得维妙维肖。衣饰上的花纹完全是唐代流行的图案，雅典大方，各种衣饰绚丽多彩，紫朱、三青、石绿、橙黄交相辉映。全卷作风保持着盛唐的绚灿而增加了细腻的风格，衣纹勾勒，似兰叶描而细，劲挺流畅，恰能表现出人物运动的效果。《历代名画记》评述的“衣裳劲简、彩色柔丽”以及“以丰厚为体”亦正是周昉笔下仕女的特色。

周昉的仕女画的意义，并不在于他画了漂亮的美人而受到群众的喜爱和推崇。重要的是他的风俗画和肖像画一样，不只是描绘了人物的外形与生活现象，并且揭示了人物内心深处细腻的思想情感，从而也反映出当时社会生活的一个重要侧面。这也正是由于画家能体会到当时人物的思想情感，并掌握了高度的艺术技巧所分不开的。

周昉的作品在唐代就很受广大群众的喜爱，也受到朝鲜、日本人民的欢迎。至今在日本还保留有周昉风格的古代仕女画。面型丰满的妇女形象在唐代特别是中唐以后，是广泛流行的，从新疆吐鲁番唐代古墓出土的绢画中也有类似的形象。周昉的仕女画对后世的影响也是深远的，从五代周文矩到明代唐寅、仇英的仕女画中，虽各具时代与画家个人的风貌，但仍然可以看到周昉绘画的明显影响。



布贴画

献玉

杭法基编绘



一、宋国有个喜欢奉承别人的人。一次，他得到一块玉石，决定拿去献给宋国的大臣子罕，想去讨好一番。

二、子罕怎么也不肯接受这块玉石，那人便花言巧语地说：『这宝贝落在你老先生手中，挂在你身上，是最相称、最合适的，平常人配不上用它的！』



三、子罕回答说：『你把这块玉石当宝贝，可我是不愿接受别人奉承的，这也就是我的宝贝！』

四、那个人满面羞愧，悄悄地溜走了。



簪花仕女图（局部）　〔唐〕周　昉

gongnongbing huabao

编辑：工农兵画报编辑部　印刷：浙江新华印刷厂　订阅：全国各地邮局（所）
出版：浙江人民美术出版社　发行：杭州市邮局　出版日期：1980年[illegible]月5日
代号：32—6　定价：[illegible]